



公益財団法人 鳥取県国際交流財団

Tottori Prefectural International Exchange Foundation
公益財団法人鳥取県国際交流財団

とっとり国際通信

TOTTORI KOKUSAI TSUSHIN / 鳥取国際通讯

No. 127

Sep. 2018



写真 「平成30年度 子どものための異文化理解体験講座の様子(鳥取市立日進小学校)」
2018 cultural awareness workshop for children (Tottori Shiritsu Nisshin Elementary School)
平成30年度为孩子们举办的异文化理解讲座(鸟取市立日进小学)

目次 Contents 目录

TPIEFだより 02

- ・2018国際理解講座
- ・国際交流フェスティバル

平成30年度 03 鳥取県海外研修員の紹介

特集

「子どものための異文化理解 体験講座」開催中! 04-05

国際交流団体の紹介 06

- ・NPO法人日本ネパール人づくり協力会
- ・米子国際交流協会

財団で「ボランティア しています!」 07

- ・久野 祐子さん(日本語教育)

JICAデスクより 07

英語版・中国語版ダイジェスト 08-09

- Information in English and Chinese 英文版・中文版文摘
- International Exchange Festivals 国際交流欢乐节
- Volunteering at TPIEF 在財団做志願者

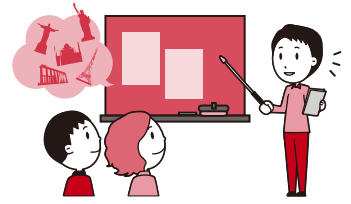
財団職員の「ここが違っておもしろい!」 10

ワールドレシピ 10

- ・ホット ロッド(カナダ)

◆2018国際理解講座

財団本所が2018年4月に鳥取駅南にある県民ふれあい会館に移転したのを機に、これまで以上に財団のサービスをご利用いただけるよう、国際理解・協力、海外事情などをテーマとした講座を7月～11月まで毎月開催しています。



「第1回 外国人観光客へ新たなおもてなしを!」を開催しました

日時／平成30年7月18日(水) 会場／県民ふれあい会館4階大研修室

【講師】(有)サービスタクシー 取締役 松浦 秀一郎氏

【協力】一般社団法人鳥取県ハイヤータクシー協会

増加する訪日外国人にとって、観光スポットが点在する鳥取県ではタクシーが大切な移動手段となります。そこで、鳥取県を訪れる外国人観光客にも快適にタクシーで観光地を巡ってもらえるよう、鳥取のタクシーが進めるインバウンド施策:①外国人観光客のための周遊タクシーの運行 ②鳥取観光マイスターの資格取得の奨励 ③コミュニケーションを円滑にするための多言語音声翻訳機の活用について、紹介していただきました。

特に多言語音声翻訳機は、KDDI株式会社がシステムを開発し、東京都と鳥取での実証実験を行なった上で実用化されたものです。県内の飲食店や宿泊施設での接客時にも利用してもらい、地域全体で外国人観光客が感じる”言葉の壁”をなくそうという試みがなされている等、最前線の取り組みを聞くことができました。



◆2018国際理解講座 今後の開催スケジュール

会場 県民ふれあい会館
(鳥取市扇町21)

受講料 無料

開催日時	詳しい会場	テーマ/内容	講師
9月14日(金) 10:00~11:30	4階 大研修室	コーヒーのフェアトレードとは <事前申込不要> 東ティモールでのコーヒー農家支援を通して見た世界のコーヒー産業の実情等についてのお話と、コーヒーの選び方と美味しい飲み方も紹介。	日本スペシャルコーヒー協会 コーヒーマイスター 池田 修氏
10月2日(火) 10月9日(火) 10:00~11:30	4階 中研修室(1)	シニアのためのおもてなし英会話 2回連続講座<事前申込要> 街で見かけた外国人観光客のちょっとした困りごとを英語で助けたり、鳥取の魅力・見どころを英語で紹介してみましょう!	マリーナ翻訳サービス主宰 シェリー メガリー氏
10月14日(日) 13:30~15:00	4階 大研修室	魅力いっぱいのスペイン <事前申込不要> 祝!2018年は日本スペイン外交関係樹立150周年!両国交流の歴史や、情熱の国スペインの魅力を紹介。講師手作りのスイーツを試食しながら交流しましょう!	岡山大学惑星物質研究所 スーパーテクニシャン イバン ピネダ ベラスコ氏
11月17日(土) 10:00~11:30	4階 大研修室	台湾あれこれ <事前申込不要> 観光スポットや安くおいしいグルメ、歴史と文化等台湾の楽しみ方を紹介。台湾式のお茶の入れ方も体験できます!	Sun-in台湾人会 ~結成10周年を迎えました~

◆国際交流フェスティバル

➔ 入場無料

どなたでも気軽にご来場いただけます

第30回タイムフェスティバル ~We have a DREAM~

【日時】平成30年10月21日(日)

11:00~15:30

【場所】とりぎん文化会館
(鳥取市尚徳町101-5)

【主催】タイムフェスティバル実行委員会

【共催】公益財団法人鳥取県国際交流財団

いろいろな国の文化に触れて
世界をまるごと感じよう!

くらし国際交流フェスティバル

~地球はひとつ☆

みんなでつなぐ笑顔のWa!~

【日時】平成30年11月25日(日)

11:00~15:00(予定)

【場所】伯耆しあわせの郷(倉吉市小田458)

【主催】くらし国際交流フェスティバル2018実行委員会、
公益財団法人鳥取県国際交流財団

【共催】鳥取短期大学

ただいま、参加団体募集中です!

●応募締切:9月20日(木)

よなご国際交流フェスティバル2018

~ここからつながる世界と米子~

【日時】平成30年9月24日(月・振替休日)

11:00~15:00

【場所】米子市文化ホール(米子市末広町293)

【主催】よなご国際交流フェスティバル実行委員会、
米子市、公益財団法人鳥取県国際交流財団

ワールドレストラン、ステージパフォーマンス、
パネル展示&文化体験など楽しいキカクがいっぱい☆世界の「へえ~」に会いに行こう!

平成30年度鳥取県海外研修員の紹介



鳥取県・韓国江原道職員相互派遣事業研修員

ナム ヒョンミ
南 賢美さん



韓国／江原道出身



私は江原道庁で保健及び食品衛生の仕事をしています。以前から日本に興味があったので、大学卒業後、日本語の塾に一年間通って勉強しました。その後もずっと勉強していたおかげで鳥取県派遣が決まり、本当に幸運だと思っています。

現在、鳥取県庁では福祉の研修をしています。また、8月の「しゃんしゃん祭り」に参加しました。日本の夏は韓国より蒸し暑いので、傘踊りの屋外練習は大変でしたが、日本の

祭りに参加できてすごくうれしかったです。それから、鳥取県の美しい観光スポットをたくさん見に行くつもりです。たくさん見て、帰国してから知り合いに鳥取県の良さを伝えたいです。

鳥取県の皆さんには、来県後たくさんお世話になり感謝しています。私も韓国に興味を持っている人たちのために交流の架け橋として役に立ちたいです。



自治体職員協力交流事業研修員

リ セツエイ
李 雪瑩さん



中国／吉林省四平市出身



中国では四平市外事服務中心に勤めています。吉林省と鳥取県は、行政、文化、そして観光など様々な分野で活発な交流を行っているので、鳥取県で研修できることは大変光栄です。

鳥取県の研修では、主に観光、文化、国際交流などの分野について学んでいます。仕事で吉林省や中国の他の地域から来た方々とお会いできて嬉しく思います。また、香港からの高校生交流訪問団に随行して地元の高校へ見学に行った

とき、茶道部の生徒にお茶の点て方を教えてもらいました。自分で点てると腕がこんなに疲れると初めて知りました。

10か月間の研修生活は、私の人生にきっと貴重な経験となり、日本文化と日本社会に対する理解が深まると思います。帰国後、日本で身につけたノウハウを活かし、地元の経済発展に寄与できるよう努力するとともに、両国の人々の相互理解を増進させたいと考えています。



鳥取県ブラジル交流促進事業 海外技術研修員

カミラ アヤミ ヤマモト タナベさん



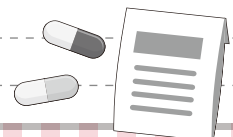
ブラジル／サンパウロ州サンパウロ市出身

私は鳥取県にルーツのある日系3世です。母方の祖父は若桜町で生まれました。大学で薬学を勉強し、サンパウロ大学大学院で修士号を取得しました。鳥取県では、米子市の「株式会社テクノフロ」というバイオテクノロジーの会社で研修をしています。

鳥取県はサンパウロ市とは違って静かなところですし、そして人々はとても親切で、行った先々で歓迎を受け、良い

経験をさせていただいています。7月の米子がいな祭では、「がいな万灯」の応援で参加しました。皆さんが重い万灯を持ち上げる技術に感動しました。

鳥取県では、専門研修はもちろん、様々な素晴らしい経験の機会を与えていただき感謝しています。



子どものための

小学校へ講師を派遣しています /

異文化理解体験講座 開催中!

財団では県内在住の外国出身者を小学校に派遣する『子どものための異文化理解体験講座』を行っています。

この事業は、小学生のみなさんに多言語による歌やダンス、遊びやゲーム等を通して多様な文化に触れる機会を作り、理解を深めるとともに、自分たちが暮らしている日本という国についても改めて見直すきっかけにしてほしいと、平成23年度から毎年開催しています。



■ 派遣の流れ ※平成30年度の場合



■ 派遣校決定の方法

応募理由、国際理解学習の取り組みの現状などを参考に、これまでの実施状況等も踏まえ、総合的に判断します。

■ 講座の内容について

事前に打ち合わせをさせていただき、対象児童の年齢や学習内容に応じたプログラム・講師を検討・ご提案し、ご希望の内容に沿った講座にします。



今年度の募集は終了しましたが、来年度以降もこの事業を行う予定ですので、まだこの講座をご利用いただいていない小学校・特別支援学校は今後ぜひご利用ください。

普段会うことの少ない外国の方の話を聞いたり、知っている国だけれど、実は知らないことがいっぱいあることに気付く、貴重な経験となりますよ♪



講座の様子を紹介します

～各講師が工夫を凝らした内容を考え、楽しくお話ししたり一緒に体験したりします♪～

講師はこんな方々! 県内在住の外国出身者の方です。写真以外の国の方もいらっしゃいます。



こんな体験もします! 講師と一緒に体を動かす遊びをしたり、外国のお金を見たり、民族衣装の試着、世界の香辛料の香りや味のチェックをしたり、五感をフルに使って各国を感じてもらいます。

